Смирнов С. И. Приложение к статье «Древнерусский духовник» // Богословский вестник 1898. Т. 4. № 10. С. 1–21 (3-я пагин.).

ПРИЛОЖЕНІЯ

къ статьѣ „Древнерусскій Духовникъ“.

Приложеніе 1

(къ стр. 23).

Въ I главѣ нашаго очерка (стр. 173—74) приводилась статья дѣяній Московскаго собора 1667 г. „о дѣтехъ духовныхъ, отходящихъ отъ отцевъ своихъ духовныхъ безъ отпуска“, которая гласитъ: „отъ отцевъ духовныхъ безъ отпускныхъ и безъ воли ихъ дѣтемъ духовнымъ ко инымъ отцемъ духовнымъ не отходити. А священникомъ безъ отпускныхъ прежнихъ отцевъ духовныхъ в духовность к себѣ не пріимати развѣ великія нужды и далняго разстоянія, и путнаго шествія и часа ради смертнаго“. Статья отмѣчаетъ обычай духовныхъ отцовъ выдавать своимъ дѣтямъ отпускныя. Въ издаваемомъ ниже (по ркп. пол. XVI в. И. П. Б-ки Q XVII, № 68) „прощальномъ спискѣ“ и надо видѣть образецъ подобной отпускной, выдаваемой духовному сыну, повидимому, „ради путнаго шествія“. Къ сожалѣнію, памятникъ попался намъ въ руки, когда I глава очерка была напечатана.—Когда вошелъ въ жизнь обычай выдавать такія грамоты, сказать трудно. Но легко понять, чѣмъ онъ былъ вызванъ. Переходить отъ одного духовнаго отца къ другому у насъ было запрещено вѣрующимъ, а священникамъ запрещалось еще въ глубокой древности принимать отогнанныхъ дѣтей на покаяніе (Р. И. Б. VI. 107). Во избѣжаніе нарушенія такого порядка и появляются отпускныя грамоты, образецъ которой мы имѣемъ отъ пол. XVI в.

© Московская Духовная Академия, 2007

(Ркп. И. П. Б-ки, собранік Толстого Q XVII, № 67, л. 291 и об.)

Прощалныи список от отца духовнаг.

Благословеніе, іерѣа, імрк, святаго, імрк, сыну моему, імрк, яж ѡ святомъ дусѣ. что исповѣдалъ пред богомъ своа съгрѣшенія моему смиренію. аз же взях от заповѣдеи апостольскых. и явих ему правила церковнаа. святых и бгоносных отець. и дах ему против сих всѣх его бремен запрещеніе. по его немощи елико может понести, сирѣчь епитемію. І пак по сем дах разрѣшеніе. сыну моему. імрк. яж о святомъ дусѣ, азъ худыи и смиренныи иерѣи. богъ да простит сына моег. імрк. в всѣх съгрѣшеніих яж, яви мнѣ, великаа и малая. Да есть прощеніе богомъ. и мною грѣшным іерѣом, імрк, в сем вѣцѣ и в будущем. Заповѣда убо господь нам глаголя. ащ съгрѣшают пред вами человѣци, ѻ. седмерицею прощаите их. Егож бо ащ свяжете на земли, будет связан на небеси. і егож аще разрѣшите на земли, и будет разрѣшен на небеси. вы ж отци и братіа яж о христѣ. Аще оудалится мои сынъ от мене. в кои град иныя страны, гдѣ ни буди, по моему разрѣшенію и прощенію. Не браните ему приходити, к тѣлу и крови господа нашего Їисуса христа, милость божіа буди съ всѣми вами амин: І наказав его правиломъ святым, святых отець. і отпустит его с миром и с великою радостїю, и с веселіемъ:

— — —

Приложеніе II

(къ стр. 33).

Помѣщаемое ниже „наказаніе“ или посланіе духовнаго отца къ сыну духовному не было издано въ своей первоначальной редакціи, — которая впрочемъ была извѣстна ученымъ. Открывки изъ посланія приводятся въ статьяхъ: „Древнерусская проповѣдь противъ пьянства“ Пр. Соб. 1862 г. I, 271—2 и *проф. Николаевскаго*. Русская проповѣдь XV и XVI вв. Ж. М. Н. Пр. ч. 138, стр. 155. Мы издаемъ посланіе по сборнику XIV в. Б-ки гр. Уварова № 1770 (589) (361) лл. 55 и об. и 303 (перебиты), варіанты приводимъ по рукописямъ XVI в. Волок. Б-ки (нынѣ Моск. Дух.

Ак.) № 520 и Им. Публ. Б-ки Q XVII № 68, которыя имѣютъ совершенно одинаковый между собой текстъ посланія.

Этотъ небольшой памятникъ имѣетъ довольно длинную литературную исторію. Онъ пользовался въ нашей древней письменности большой распространенностью, но главнымъ образомъ въ редакціяхъ производныхъ. Посланіе помѣщается въ очень распространенныхъ сборникахъ: въ одной редакціи Измарагда (во второй, по классификаціи *проф. Яковлева*, Къ литературной исторіи древнерусскихъ сборниковъ. Опытъ изслѣдованія „Измарагда" Од. 1893, стр. 192) и въ Златоустѣ. Въ Измарагдѣ оно носитъ такое заглавіе: „Посланіе нѣкоего отца къ сыну духовному". Въ Златоустѣ надписаніе другое: „Въ среду сыропустныя недѣли поученіе отца духовнаго къ дѣтемъ духовнымъ (отъ словесъ Іоанна Златоуста)" [1]). Первоначальный текстъ посланія здѣсь значительно измѣненъ. Сличеніе обоихъ текстовъ можетъ служить любопытнымъ показателемъ степени и направленія переработки, которой неизвѣстные составители названныхъ сборниковъ подвергали древнѣйшія учительныя произведенія русскихъ авторовъ. Въ Измарагдѣ и Златоустѣ значительно стерты черты интимнаго характера въ посланіи духовнаго отца съ тѣмъ, чтобы превратить его въ поученіе. Слова: „написахъ ти чадо мое любимое мало о зломъ піянствѣ не внялъ еси" замѣнены: — „се преже того глаголахъ ти чадо любимое о зломъ пианьствѣ того не послуша". Пропущено упоминаніе о князьяхъ, умершихъ рано отъ пьянства, и заявленіе духовника о печали, которую возбуждаетъ въ немъ поведеніе сына. Въ текстѣ есть и другіе незначительные пропуски и вставки (см. начало). Посланіе этой редакціи издано въ Златоустѣ (гл. 5).

Литературныя достоинства посланія, особенно яркость изображенія дурныхъ послѣдствій пьянства, были причиной

[1]) Начало посланія въ незванныхъ сборникахъ. „Желаю любимиче спасенія твоего, тѣмъ же и благословеніе свое даю ти"... Текстъ его въ обоихъ сборникахъ очень близокъ и, вѣроятно, здѣсь имѣло мѣсто заимствованіе посланія изъ одного въ другой. Мы его читали по *Измарагду* XVI в. М. Д. Ак. № 46 и Син. Б—ки № 230 (765). 1518 г., по *Златоусту* Рум. Муз. 1555 г. № 182, Син. Б—ки № 231 (220), XVII в. и по рукоп. того же вѣка, принадлежащей К. М. Попову.

того, что изъ него дѣлаются вставки въ поученія на эту тему. Извѣстное слово Кирилла Философа „о высокоумномъ хмѣлю“ въ своей древней редакціи (изд. *арх. Варлаамомъ*, Опис. Сборн. XV ст. Кир. Бѣлоз. монастыря. Уч. Зап. Ак. II. V, 64—65) уже имѣетъ нѣсколько фразъ изъ разбираемаго посланія. Распространенная редакція этого слова (изд. *проф. Е. Пѣтуховымъ*, Къ вопросу о Кириллахъ—авторахъ въ древнерус. литературѣ, стр. 22—26) содержитъ больше его половины. Благодаря этому сліянію, является новая редакція въ видѣ поученія подъ заглавіемъ: „Поученіе къ царемъ и къ княземъ, къ епископомъ и попомъ и ко всѣмъ христіаномъ, еже не упиватися“ [1]). Посланіе берется здѣсь съ начала, текстъ по поученію о хмѣлѣ, кончая описаніемъ вредныхъ послѣдствій пьянства. Далѣе идетъ рядъ вопросо-отвѣтовъ, заимствованныхъ изъ названнаго поученія. Конецъ взятъ изъ другого источника. Въ этой редакціи поученіе помѣщалось въ Прологѣ подъ 7 апрѣля и было издано [2]).

Кромѣ того посланіе сливается съ другимъ поученіемъ о пьянствѣ („слово святыхъ отецъ о пьянствѣ“ нач. „і еже бы не пити отнюдь не возбраняетъ“ см. Пр. Соб. 1862, I 273—74), встрѣчается не въ цѣломъ видѣ („поученіе св. Василія вел. о многомъ пиянствѣ въ немже нѣсть спасенія“ со словъ: „цари изъ царства изринушася“ Сборн. XVII в. б-ки гр. Уварова № 1892 (778) л. 158—161), иногда въ открывкахъ (*А. Бычковъ*. Опис. сборниковъ И. П. Б-ки, 422 и 501 стр. *Яковлевъ*, Къ литер. исторіи древнерус. сборниковъ, 295 стр.).

л. 55. **Блгвныє [1]) ѡца къ сн҃ви. вѣсн сн҃у ѥже [2]) далъ ми [3]) ѥсть бъ талантъ аще и недостоинъ ѥсмь [4]) ѥ гоже таланта [5]) хощеть истазати ѡ мене грѣ**

---

[1]) Мы его читали по сборникамъ XVIII в. Б—ки гр Уварова, № 1959 (606) (458); № 2048 (236); № 2068 (263).

[2]) Изъ Пролога его перепечатали Духовный Вѣстникъ, 1873 г., № 44 и Влад. Епарх. Вѣдомости 1873 г. № 23, часть неоффиціальная.

Варіанты. [1]) *Приб. заглавіе.* Наказаніе отца духовнаго к дѣтем духовным о піанствѣ. [2]) иже [3]) ми въда [4]) недостоину [5]) таланта *нѣтъ*

шнаго на судѣ его страшнѣ. тоже [1]) талантъ ѥ
ми пещися вашими ґнами [2]). всѣхати въ ва
ша срца сѣмя бжтвеноѥ. и искоренити изъ вх
терные грѣховноѥ. ѥгда бо вижю вы въ закон
нѣ ґни ходаща [3]) радуѥть срце моѥ. ѥгда [4]) бо
вижю вы повелѣныя ґна преступающа. тогда
печа снѣдаеть ма. написахъ ти ча моѥ любо
моѥ мало [5]) ѡ заломъ пьяньствѣ. не [6]) вна ѥси вы
нѣ ти написа стужнвъ сн. поне всяка дни [7]) вн
жю та пьяньство побѣжена. и ѡпустивша сия
дни данъя ро чавьскому [8]) на ѡцѣщеньѥ [9]) ка
хощеши быти не вѣсти [10]) ꙗко пьяньство бмь
ненавнмо ѥсть. самъ бо гь анамъ ре пьяници
цртва бжия [11]) не наслѣда. но ѹготова имъ му
съ прелюбодѣи статми и сразбоини. въ первыѣ
родѣхъ проꙗвле ѥсть ѡ ба ꙗко и велици му
жи и оугодници бжии пьяньство погибоша [12])
црке цртва ѡрицуща стан стость [13]) погубн си
лии сулу (sic) испортиша храбрии меѥю ꙗдь бы [14])
батии нищи бъиша [15]) здравии болии бъиша и
многолѣтии коро ѹмроша. безъ бжия бо [16]) су
пьяници напра оумираю аки и оудавлени
внъинѣиѣ роду не помянути сну простыхъ
55 об. чавкъ. но князи боле до времени ѡндоша [17])
свѣта сего [18]). помянути же лѣпо ѥсть [19]) что здѣ-
ваеть намъ пьяньство. оумъ погубляеть.
ѡрудья загаляивле. прикыто губи [20]) вражь
здѣвле. пьянь [21]) кна [22]) землю пу творить.

Варіанты [1]) и чтож ес [2]) душами вашими [3]) ходяща в законе господни. тогда [4]) а егда [5]) мало *нѣтъ* [6]) и не [7]) свитыя дни постныя [8]) христьяньскому [9]) *приб.* грѣхом [10]) тако хощет быти не вѣсте ли [11]) небесного [12]) погибоша пьяньствомъ [13]) святительство [14]) *фразы переставлены* храбрии... силнии [15]) нищетою погыбоша [16]) бо *нѣтъ* [17]) *приб.* болѣе 30 лѣт до времени не доживше отыдоша [18]) сего свѣта [19]) *приб.* намъ [20]) теряет [21]) пьяньс *нѣтъ* [22]) князю.

лю̀ роботы довоть сбраѥю сваживае. [1]) про
стымъ долгъ съдѣвае. дѣ губить работѣ
предаеть. пьянь жены ѿлучае ѿ мужь.
пьянь къ церкви [2]) не пусти постити не да
страхъ божии ѿгонить. книгъ учити нѐ
сть [3]) матвы неприлѣтны твори, пьянь бо̀
зни предаеть красо̀ губить трудовата [4]) и
валяеть зра̀ ѡунын погубляеть ногамъ
болѣ [5]) твори. оумъ ѡмраучае ка ѡлучае. [6]) смрті
предаеть въ ѡгнь негаснмыи посылаеть.
се вѣдыи [7]) сну престани ѿ злаго пьяньства
молю тя [8]) ѡже себе не поцѣнь а [9]) мене поща̀.
понѐ про твоѥ безмѣрноѥ питье [10]) в нѣли [11]) ѥ
смь. и не прѣну ѿ туги дондѣже оузрю [12])
премѣнивша [13]). и заповѣ ти полагаю не пи
и до велѥ дни [14]). дабы та прости гь [15]) иже [16]) ѥ
ка разгнѣва̀ [17]) оупика въ велѥ но̀ [18]) ани
же [19]) не повелѣна мунмъ нама̀ творити
дабы поста неразрушѥ въ же на̀ мункъ
поутосте своѥ оутробы. [20]) въ странныѥ
дни давшеся пьяньству. и на въскрѣнье
303л. гне кртьяньскы веселящеся а не уреву [21]) рабо
тающе но все въ славу [22]) божию творяще [23]) да бъ
въ твою [24]) славу все творити научнѐ и пода̀ ті [25])
здравье и спнье уть и власть на земли. [26])
и уть цртва небнаго во вся вѣки аминь. [27])

Варіанты. 1) люди с людми сваживает 2) от мужей отлучает дѣло губит работѣ предает а к церкви 3) со словъ „страхъ божия...“ *нѣтъ.* 4) *приб.* человѣка 5) болѣзнь 6) ум отлучает от бога отгонит і смерти... 7) вѣдая 8) молю тя *нѣтъ* 9) да 10) пиянство 11) печаленъ 12) узрю тя 13) пременувшас 14) в постныя дни 15) бог 16) еже 17) прогнѣвал бога 18) в постныя дни 19) же *нѣтъ* 20) утробы своя 21) богу 22) всю славу 23) творите 24) вашу 25) дас вамь 26) со сл. „честь и власть“ *нѣтъ* 27) *приб.* а иж святый климентъ реч всякъ муж работен ес ярости. а ума тощь. язык велми простирает и всуе гласить (?) а не еж было волею изглаголалъ горе бо ес упивающемус нач же ес гедеон рече егда сядети превую (пер-

Приложеніе III

(къ стр. 34).

(По рукоп. сборнику XVI в. Имп. Пуб. Б—ки Q XVII № 68 л. 335 и об.)

Вышел еси из своего обѣщанія без благословеніа, и съкрушаешис зѣло, и прощенія просиши и отпущенія ко иному отцу духовному. и о прехоженіи аз не согласую, да памят имаши, як непохвально ес прехоженіе без благословеніа. и благословяти (sic) или не благословити на прехоженіе не смѣю, о сем полагаю на божіих судбах. ащ богооугодно благословено ес, ащ ли инако богъ вѣс. и запрѣщенія и тяготы не налагаю, по писанному, сущих внѣ себе не судих. а на духовнѣх кому въсхощеши ити, и аз не возбраняю. гдѣ аще живеши, и полезнее души твоеи. твори во всем благоугодное богу и спасаися, и аз о сем радуюся, а что ти будет от мене было неугодно. в том меня прости а свидѣтел ми ес христос, что ти есми творил и глаголал, хотѣл твоеа ползы душевныя. а в моем тебя богъ простит, і здравствуи бога ради, а яз тебя благословляю:

Приложеніе IV

(къ стр. 35).

(По рукоп. Имп. Публ. Б—ки, Древлехранилища Погодина № 1590).

пооу҃ченіе ст҃ы ѿц҃ь к дк҃тѣ дш҃евнымъ.

л. 126 об. Не мозите лени҃ти послушайте ѻто҃ к ка҃ бесѣдую. се бо

вую) чашу спиеши здравію . к҃-ю веселію . г҃-ю сытости . д-ю безумею . є-ю бесвонью (бѣснованью?) . ѕ҃-ю горцѣ смерти . з҃-ю же не будет конца мучению" *Примѣчаніе.* Это окончаніе „наказанія" несомнѣнно заимствовано изъ другихъ памятниковъ и приставлено послѣ. Мы не знаемъ, откуда взяты слова Климента, но что касается изреченія Гедеона о чашахъ, оно встрѣчается отдѣльно и приписывается другому лицу. „Слово о пьянствѣ". Нач. „Принесоша чашю вина по любви отцю Сысою и пріимъ 1-ю исти и 2-ю и 3-ю исти и четвертую же принесенія не пріятъ". Въ объясненіе этого Сысой и даетъ вышеприведенное изреченіе *Яковлевъ*, къ литературной исторіи древнерусскихъ сборниковъ, стр. 295—296.

мѝ ѿ вам слово. вомѣте оу ва словесе бжїи. готьо
те повелѣное ва. хощу бога присѣсти гла ва. бѣжи
те ѝгрѝ. да не смѣюся ва поганіи. лишитѣ клавы ѡста
нитѣ м҃ды [1]). рѣзойманіа граленіа. вохвованіа тавы
раво́а прелюбодѣаніа. а бы ѡ зла вѣтагаа а на бро но
оучаю [2]). а ва нитѡ мене слушаѣ. но ганите чему на не оучи
л.127.въцрькви ра бы́хо тебѣ слышали а ты оучиши на натрапезе.
коли на пи і ѣсти. а на по баѣ оучити на трапезѣ и на улица.
а ва приходаи приймаа оученіа. непрестанно ліаніа слезоу.
а хота бы ѣста принали оученіе ѿ́ѣ ѿ на ю но вы не хощете по
слуша. аіще приидѣте к на ю к цркви. токо на кощуны на ска
ры и на клеветы. на ѝгры на величаніе. на укореніе дру дру
га бра брата. на ѡгаденіе и пьаство. пѣніа не слушаете. ни
ст҃ы кни оучніа. на сѣніе дїи. а грѣхо на ѡцыщеніе. но
твори дѣла діавола. и ніша діа и телеса вода к муку вѣ
чную. а мы ему ра сть твори. а и стане ѣ цркви то ны осу
даѣ а сами твориися бсмртни и безгрѣшни. то что пришѣше
къ цркви приобрѣтаѣ. но на бошаа грѣхи схо мся. идѣ в до
мы своа не с матїю бжїею. но со гнѣво. ѣ добра мѣсто хвале
ніа хулу бви приносеи. агли плачюся ніемуу безумію. а
бѣси радуюся. со ѡцѣ свои сатаною нашему неразумію.
ѡ безу ніи чацы. доколѣ неостанете дх сатанины. а мнѣ
что ми мощи ва сотворити ни ва научити. ни бы ст҃ы кни слу
шаѣте. но по своеи воли творите. а мнѣ ва видящу тако
твораща. луче бы жывы погрѣблъ. но начнете глати по
что ны еси не оучи тогда, а мы бы́хо ра слыша твоего оучіа
како ти во ст҃ы книга глет. и добраа дѣла твори. то радуе
ся слыша бжїа словеса бжїа книги. хвалу бо ему глю а ѣ зло
ю жи нію жиѣ. то не хоще ни слыша ст҃ы кни. хвалу бо ѣ
глю. тако и мы коли ва слыши добраа дѣла твораща. то
радуѣся о ва. егда ли злаа творите дѣла. то не хоще ни гласа
об. того слуша. зане на ѡто попо хула буде ѡ бга. не гли то
попѣ не сїѣ ми ѣсть. почто ми его оучити. но своего ради

[1]) буква м стерта. [2]) буква ю наполовину стерта.

сп҃сені҃а. вела́ко чл҃ка ѿ зла̀ въста́гни. а҃ на д҃ро̀ поу́чай. ты́ бо є҃сѝ бе҃ѣ ѿц҃ь. ста́ру и҃ м҃аду бога́ту г҃ оу́бо́гу. поми на́имы́ ка́ко ре҃ мойсе́й къ сно҃ і҃и҃левы҃. ка́ ра́ на менѐ гнѣ́ва є҃тсѧ бг҃ъ. та́ко и҃ вы не прогнѣ́вайте бг҃а. на̀ о҃ то̀ вели́ка печа̀. не творѧ́щи ка̀ нико́є҃ добра̀. то̀ ве́мѝ на̀ ср҃це боли҃ а҃ще ка̀ є҃сть неви́мо ни҃ег̀о ср҃ца болѣ́ніе. го́ши на̀ ср҃чь ныѐ болѣ́ни ка́ше непослуша́ніе. а҃ще бо̀ грѣ̀ та́же сотво́ри не повѣ́си є҃го̀ попо́ви сра́ма ра̀ и боѧ̀ поно̀ ні҃ѧ. не сраѧ́ѧ и҃ повѣ́жь. бг҃ъ свѣ́сть всѧ̀ ни҃а грѣ́хѝ. по̀ оу҃ оу҃чтль разу́мны҃ вѣ́сть ка́ко твоѧ̀ ра̀вы грѣхо̀ныѧ и҃целѝти. а҃ тебѣ̀ беспечали сотвори҃. дабы̀ и҃ не во̀рѣ лютыѧ̀ твоеѧ̀ ра̀вы и҃ зла́го грѣ́ха̀. не хва́лы̀ себѣ̀ и҃щу̀ гл҃ѧ ка̀. но̀ вы̀ є҃сте сп҃сені҃ бы́ли. і҃мъ нѣ̀ вѣто̀ вели́каѧ ра̀ сть была́. ка́ко печа́лую о҃ ка̀ по всѧ̀ дни҃ то̀мо є҃ди бг҃ъ свѣ́сть. и҃ми́те вѣ́ру. не пеку̀ та́ко о҃ своѐ сп҃сені҃и ра̀ко о҃ ва́шѐ. когда̀ вы ви́жу вы зла̀ живу́ща. то гда̀ своѐра̀ сти забу́ду о҃ ва̀ пла́ча̀. а҃ когда̀ вы оу҃слы́шу до́брѣ творѧ́ща тогда̀ своѐго̀ зла̀ забу́ду. зане́ ми є҃стѐ дру зи ми́лі҃и. ве́сеа̀ є҃смѝ о҃ ва́шѐ добрѣ̀. оу҃ны́ же є҃смь о҃ ва́шѐ злѣ̀. а҃ще бы̀ а҃ ве́мѝ до́бръ. то̀ ка́ѧ ми по́мо ѿ бг҃а. а҃ще ва̀ ста́ хво̀ дѣ́ти своѧ̀ погу́блю. ка́ко лицѐ ста́ну прѐ бг҃о̀. і҃лѝ на что̀ сѧ надѣ́ѧ. кото́раѧ бу́де чтѣ. чѝ сѝ и҃ бу́ду му́ки ве́чныѧ. не дѣ сѝ почто́ ми и҃ оу҃чи́ти. бо́лѣ бе́ѣ по̀ при́мѐ му́ку. не оу҃чи дѣ́тей ди҃е́кны҃. и҃ всѣ̀ лю̀ закону вѫ́ю. а҃ще и҃ оу҃чи́ши а҃ о҃нѝ не слу́шаю̀ ст҃ы҃кни и҃ твоѐго оу҃чи́тѧ. то̀ ты ѿ бг҃а бо̀шую че́сть при́ме не ѿвѣ́щаю̀ попо́ви за̀ то но сѧ̀ за̀ ѿвѣ́щаю̀ ка́ко гь̀ гл҃ѐ во ст҃о̀ є҃ва̀ и слу́шаѧ вѣ̀ менѐ слу́шає̀.

— — — —

Предоставляемъ спеціалистамъ — филологамъ дѣлать заключенія по языку памятника о времени и мѣстѣ его происхожденія. Обращаемъ ихъ вниманіе только на древнія формы: вонмѣте, ради, ни҃ша дш҃а, част. ти, болшаѧ грѣхи, вы... творѧща,—а также на особенное стремленіе рѣчи къ твердости: слезоу̀, оцыщеніе, вводат, жыкы, поминаимы, вы злѣ, плачютсѧ.—

Приложеніе V

(къ стр. 39).

Поученіе, издаваемое ниже, по своему содержанію близко подходитъ къ поисповѣднымъ поученіямъ. И дѣйствительно, оно встрѣчается въ требникахъ, хотя съ значительными передѣлками. Въ качествѣ поисповѣдного поученія оно и издано было *проф. Алмазовымъ*, Тайная исповѣдь... III, 245—246. Редакція памятника, представляемая нами ниже, кажется намъ первоначальной, такъ какъ она болѣе устойчива. Основной текстъ беремъ изъ сборника кон. XV нач. XVI в. Б — ки гр. Уварова № 1775 (151) лл. 328—330. Варіанты приводимъ по сборникамъ той же библіотеки: № 320 (57) лл. 258 и 257 (перебиты) скороп. XVII в. (I) и изъ № 1880 (526) (388) кон. XVI в. лл. 259 об.—262 (II). Распространенность этого поученія въ сборникахъ учительнаго содержанія, притомъ же въ редакціи первоначальной, наводитъ на предположеніе, что оно явилось сначала въ качествѣ учительнаго произведенія неизвѣстнаго по имени и по времени духовника, а потомъ ужъ было приспособлено и къ исповѣди.

(Поученіе. нѣкоего старца к дѣтем ꙋховным [1]).

Се же ти сноу азъ заповѣдаю, чадо мое ꙋховное преж всего ба боися, съ всею дшею и всѣмъ срцемъ, и всѣмъ помышлением, пречистѣи бцѣ матери его чтъ въздавай [2]), и всѣмъ стымъ, къ цркви притеци, а нейе пусти [3]) ни заутрени, ни обѣдни ни вечерни. аще ли еси далечь цркви. то дома у иконы прави [4]) пѣніе и поклоны елико ти сила может. а не облѣнися, да не бесъ плода пребудеши яко древо сухо. а не ѡбленишися [5]) то мзду приимеши [6]) велику и грѣхов ѡставленіе. а на праздники га нашеѥ іс ха, и прчтыя

---

[1]) Въ № 1775 (151) *заглавія нѣтъ* [2]) въздавый II [3]) не спусти I [4]) вриимѣ (?) II [5]) обленившес I облѣнився II [6]) *приб.* от бога I.

бїи и сѵтыхъ его чтно проводи. съ матѣынею и съ свѣщами. и с просфирою и с темнианомъ. а раба своего оупокои ѿ дѣла [1]). а праздноуй не обижденіемъ ни пианьствомъ. но матѣвою чтѣою, се [2]) сну й гне заповѣдаю ти. гнѣва не держи [3]). аще ли слово с кѣмъ [4]) или сваръ случится. по диаволю дѣйствѣ. скоро ѿпать простися с нимъ. а не упиваися до запойства. ни друга упой. глеть бо писаніе. аще друга упойте. з. дній опитемій. нищаго накорми й напой [5]), нагаго одежи. а ерѣя чти всякого. занде (sic) слугы божій соут [6]). врагы же своя люби. и [7]) матѣвѣ за них твори к бо́у. зависти не держи. и [8]) кунъ к рѣзы не давай. чти оца своего и матѣрь [9]) болных посѣти. в нужи и оковѣх [10]) потребная имъ принеси [11]). и [12]) все то бо́у в руцѣ благаеши. и [13]) к црькви притеците [14]) съ [15]) матѣнею, и безлобием. суѣда не обиди. вдовици призри. блоуда же боле всего березися [16]). дшевныя пагубы. съ своею женою живи законно. среды и пятка й суботы и недѣли стерезися [17]). и ѿ ѣскых празникъ и прчтыя бца и сѵтых бо празник блюдися. дѣти же своя и челяд [18]) свою оучи страху бїю. ѿ блоуда и пианьства и татѣбы. и всего зла вели блюстися имъ [19]). а къ црькви вели имъ ходити. а збойства и лихоиманія блюдися. понеж за все то мучитис. аще ли не ѿстанешис какых грѣх. по диаволю дѣйствѣ приключися. в той час приди къ оцю духовному [20]). исповѣж ему. да не посмѣется враг о дши твоей. аще бы та не застала смерть всѣх покаанія. а смирение люби боле всего [21]). а высокоумиа и признословія рѣкше срамных словесъ. й бѣсовъских игръ бѣгаи. а друга не укори, и досады емоу не

---

1) отъ дѣла уокои I от дѣла *нѣтъ* II 2) а се ж I и II 3) ни на когож I 4) аще и с кѣмъ слово просто I и II 5) напои накорми II 6) слугі суть божіа 7) и *нѣтъ* I, а II 8) и *нѣтъ* I 9) матерь свою II 10) в нуждах и во оковах I, в нуже во оковех 11) донеси I 12) и *нѣтъ* I и II 13) и *нѣтъ* I 14) притеци I 15) съ *нѣтъ* I 16) болѣ всѣхъ стерезис I 17) стерезитеся II 18 блюдите же и свою челяд II 19) вели ся им блюсти II 20) къ духовному отцу II 21) всѣх II.

дай. тихъ чадо буди крѣпокъ [1]) всѣм. плаканіа и нѣкеней бѣсовьскыхъ. бѣгай. а другомъ [2]) лихымъ не приставай [3]). а кроткыхъ и добрыхъ держися. а черньца и бѣлца не осуждай [4]). аще и своима очима кого видиши согрѣшающи не осуди его. да не будеши причастенъ грѣху тому [5]). а опитемию [6]) пріими съ радостию. безъ опитеміи бо грѣх не прощается. також самъ гь [7]) реч. егоже аще свяжете на земли. и будеть сказанъ на небѣхъ. егож аще разрѣшите на земли, боудет разрѣшенъ на небесехъ. а говѣній что проводите [8]). боу нашему слава. всегда и нн [9]).

Приложеніе VI

(къ стр. 41).

Замѣчанія относительно посланій преп. Іосифа волоколамскаго, которыя мы печатаемъ, можно читать въ изслѣдованіяхъ; *свящ. Булгакова*, Препод. Іосифъ волоколамскій, стр. 192—196 и *Хрущова*, Изслѣдованіе о сочиненіяхъ преп. Іосифа Санина, преп. игумена волоцкаго, стр. 88—90 и 99, а также въ „Разсмотрѣніи книги И. Хрущова" о сочиненіяхъ Іосифа *К. И. Невоструева*, стр. 31—32, 35—36. Посланія не были изданы, но отрывки изъ нихъ приводятся въ книгѣ *проф. Архангельскаго*, Преп. Нилъ Сорскій, стр. 225—227. Мы издаемъ ихъ по рукописи Имп. Публичной Библіотеки Q XVII № 64. Предлагая въ полномъ видѣ три первыя посланія, изъ четвертаго мы печатаемъ только начало, потому что продолженіе посланія представляетъ буквальное повтореніе другихъ. Правила о пищѣ излагаются въ немъ по второму посланію:—съ начала его и до словъ „а пити не пианства ради"... Эта фраза читается по редакціи перваго посланія „а пити квасъ и брагу не

---

1) кроток I 2) а къ другом I 3) со словъ „а друга не укори" до словъ „не приставай" во II *нѣтъ* 4) осуди II 5) причастник к тому грѣху 6) *приб.* сыну и господине I господине II 7) ты I 8) со словъ „а говѣнья" *нѣтъ* во II 9) *прибавл.* а в петрово говѣніе не яж млека и в среду и в пятки о опрично говѣнія честно дрьжи развѣе о реченныхъ праздникѣхъ. Богу нашему слава нынѣ и присно, і в вѣки вѣкомъ I.

ниянства ради"... и далѣе вся вторая половина до конца взята язъ этого посланія,—т. е. правила о молитвѣ и о прикосновеніи къ святынѣ.

Въ ркп. Волок. Б—ки (М. Д. Ак.) № 573 на лл. 302 об.—305 есть статья съ такимъ заглавіемъ: „Тогож преподобнаго игумена Іосифа опитемья". Нач. „Подобает поститис так в недѣли три дни"... Несходная буквально ни съ однимъ изъ нашихъ посланій, эта статья намъ представляется ихъ передѣлкой. Въ ней нѣтъ ни одной новой черты противъ посланій, между тѣмъ какъ текстъ ихъ кой—гдѣ сокращенъ. Редакторъ пользовался, покрайней мѣрѣ, первыми тремя посланіями, а можетъ быть и всѣми, но большую часть статьи заимствовалъ изъ второго. Конецъ взятъ изъ перваго посланія, но читается полнѣе: „а постъ держати такъ, в среду и в пяток, не ясти рыбы. но вариво без масла. глаголють бо священная правила. аще кто не хранить среды и пятка, таковыи равенъ есть тѣмъ иже христа распяша: ∽ (*потомъ приписано*) иже бо разрѣшая среду и пяток, сеи предаеть спаса, и распинает. сего ради подобает всѣм православным христіаном соблюдатис от сатаниньскых дѣлъ. и пребывати в заповедѣх божіихъ. да очистивше душа своя покаяніем. и тако к христу пріидем. ему ж слав в вѣкі амин: ∽"

(По сборнику XVI в. Имп. Пуб. Б—ки Q XVII № 68.)

Четыре посланія іосифовы о опитеміях, к нѣкоимъ велможам в мирѣ живущим, дѣтем его духовнымъ ∽

о опитеміях [1]).

Памят кому опитемія держати. в недѣли. г҃. дни. понедѣльник. среду. пяток. ясти сухоядение. хлѣб или колач. с водою или с квасом. Аще ли се невозможно, ино едино варение или два нужа ради без масла. Ащ ли случитца празник владычень. ино рыба ясти а в вток [2]) да в четвергъ. ясти масленое, да и молочная и рыба. А в суботу. да в недѣлю, да от рожества христова, до крещения. да недѣля ѳарисѣева да недѣля сырная. да недѣля по велице дни. да недѣля по троицыне дни. разрѣшит на все. на

---

[1]) лл. 210—213. [2]) вторникъ.

мясо и на молочную ѣству. А пит квас. и брагу. а от пьянства воздержатис. от тог бо всякое зло бывает. А правила держати, по. д҃. каѳизмы на (день по, т҃. поклонов. А немощно будет поклонов класти, ино болѣ псалтири говорити. да молитвъ ісусовых [1]) ден оприч субот. и недѣли. да по. ѯ҃. молитвъ ісусовых противу силѣ. да милостыня дават против силѣ. занеж молитвою и милостынею очищаются греси. наперед удоволи своих, чтобы з голоду, и с наготы не плаколи (sic) а от лихих дѣл их уимати. А божественым таинам христовым не причащатис. ни к дорѣ не ходити, ни пречистые хлѣба не имати. а ко кресту. и иконом прикладыватис. а не целовати. а водою святою кропитис. а не пит. А проскуры выманыя не ясти. а не выманыя ясти а в великии четвергъ. и в великую суботу. и в велик день. иконы целоват и к дорѣ ходити. и ко всякои святыни, да причаститис святыя воды богоявленския. і пречистые хлѣб имати. На рожество христово. и на крещеніе, воду богоявленскую празничную пити. да на петров день, и на успение святыя богородици. иконы целовати и к дорѣ ходит. А от рожества христова, до крещения. да от велика дни да (sic) петрова заговеина. и в суботы. и в недѣли и на владычни празники. поклонов болших в землю не класти. оприч великие суботы, занеж та субота постная. Ащ случится болѣзнь в опитеміи. ино при концѣ причаститис божественым христовым таинам. А издоровев. опят держати опитемія. даколе дана отцем духовным. А отдержав опитемія. ино причащатис. на всякои год. божественым. христовым таинам, в великии четвергъ, или в суботу великую. А иконы целовати. и к дорѣ ходити. и пречистые хлѣб имати на господъския празники. и во всякую недѣлю. и на апостолския празникы, и на всѣх святых. которые еѵангелския. А жит благочесно, якож владыка христосъ повелевает. истинным хрестияном. а не возвратитис. якож псу на своя блевотины. на тыяж грѣхи. от нихже очистис покоянием и милостынею. и опитеміею. А в среду. и в пяток. поститис. ясти сухоядение. или вариво без масла. оприч владычних празников. и пречистыя богородицы. и всѣх святых.

[1]) Слова въ скобкахъ вписаны внизу.

которым всенощное, на тѣ празники рыба ясти. А кто не постится. в среду. и в пяток. таковыи равен ес людем. которые христа распяша. А урок опитеміи. на колико лѣт по рассужению. каков будет грѣх учинился. меншому грѣху опитемія годъ един. а иному два. иному, г҃, а иному. д҃. а инѣм, є҃, а иным. ѕ҃. а иным, з҃. А великым грехом тяжким. єі҃. и болѣ. а инымъ кі҃. а иным г҃. которои грѣх менши. ино тому и опитемия менши. а кто держит опитемію крѣпко. да ещо и милостыню даст ино отцы духовные опитеміи тому убавливают. А кто пострижется в черицы. ино тому с тѣх мѣстъ. впред опитеміи нѣт. божественым таином христовым причащатис на всякои год. и всякои святыне причащатис. ащ учнет почернечески жит. како узаконили. святиі апостоли. и святіі отцы инеком жити.

о опитеміях [1]).

В вес год держати. в недѣли. г҃. дни. понедѣльникъ. среду. пяток. ясти сухоядение. хлѣб или колач. с водою. или с квасом. Ащ ли се невозможно. ино едино варение. или два нужа ради безъ масла. а вторники и четвертки. в мясные дни. в весь год ясти. млеко и сыр, и яица. а мяса не ясти. а будет невозможно, ино мясо ясти. зазирая и укоряя себе, яко нетерпелива суща. не могуща ни малаг сег потерпѣти. А в суботу и недѣлю. мясо ясти. а в великии пос, на. а҃. недѣли, сухо ясти. хлѣб и колач. и зеліе сурово. капуста. росол. квас от жита. или от меду квас, во всю (sic) пять ден. Тагож. и в недѣлю. и среду. и пяток. во всю. м҃. пицю [2]), а во вторник и четверток. варение с маслом. и с медом прѣсным. за нужю. А в суботы и недѣли. и икра и потрохи. А на обрѣтение главы. предтечевы. и на. м҃. мученик. и на благовѣщение. и в цветную. недѣлю. рыба. а в великии четверток. с маслом. и икра. и потрохи. А в прочая три посты. вторники. и четверток. и вариво с маслом. и с медом прѣсным. а за нужю. и рыба ясти. укаряя себе. якоже нетерпелива суща. а в суботы. и недѣли. рыба ясти. аще случится. в среду. и пяток. празник владычень. ино на все разрешити. А в

---

1) лл. 213—214 об.

2) т. е. четыредесятницу.

празник еvангелскиі. и славословноі. и всенощныи. ясти с маслом. и с медом прѣсным. но нужи ж и рыба ясти. зазирая себе. а дванадесят днеи. после рожества христова. до крещения. да недѣля ѳарисѣева. недѣля сыропустная. недѣля по велицѣ дни. недѣля по троицыне дни, на все разрешити. на сыры. и на яица. на рыбу и на меса (sic). а пити не пиянства ради. но нуж ради. занеж от пьянства вся злая ражаются. А молитис сице. по. т҃. поклонов. на день. а немочно будет так. ино двѣсте. да молитв ісусовых. на день по шти сот. да по. д҃. каѳизмы. кромѣ суботы и недѣли. а в суботу. и недѣлю. по два кануна. да часы да по пяти сот молитвъ. Паче всего по вся дні. бречи о церковном пѣниі. Ащ ли к которому пѣнию не поспѣется. к церкви. ино особь то исправити. Ащ ли особное правило не успѣеши исправити. ино в иноі день исправити. или милостыня по ситѣ за то дати. аще ли день случится покоен. ино и на иноі день. вперед правила запасти лзя. а не класти поклонов по вся суботы. и недѣли. и в празники. владычни. ївгельскии [1]). и славословные. да от рожества христова. до крещения. да от велика дни до петрова заговеина. да так держати два года. А в тѣ. к҃. года не причащатис. божественым таинам. ни святыя доры. ни пречистыя хлѣба ни просѳиры. а святыя иконы и честныи крестъ целовати. но точию единою в год целовати, в великиі. четверток. и святыя воды богоявленския и святыя доры. и пречистыя хлѣба. и просѳуры причаститис. да в великую суботу. и на велик ден, потомуж причаститися. всякоі святыни. а нельзя будет причаститис. воды богоявленския. в великиі, четверток. ино в великую суботу. или на велик день. а на третьем году и на четвертом г дорѣ ити и на петров день. да на оспожин день. да на рожество христово. поити г дорѣ. а къ святым иконам прикладыватис. а не целовати. просѳира невыманая ясти. а выманая не ясти. а в олтар не ходити никогда ж. а в великіі четверток. святыя воды богоявленския. и всякоі ст҃ны [2]). причаститис. и в великую суботу. и на велик день. святыя иконы. и крестъ целовати и доры. и пречи-

---

[1]) и евангельскіе.

[2]) святыни?

стыя хлѣба, и просѳиры. и артус причаститися. да как минут. д҃. годы аще соблюдет тако все, якож есть писано. паче ж всего чистоту телесную. и отъ всякаго зла отгребаяся. ино къ божественым таивам, причаститис. аще ли в тѣ. д҃. годы случитца болѣзнь. ино божественным таинам причаститис. при кончине. аще ли оздравеет. ино опят. опитемія держати. и не причащатис. даколе исполнятца четыре годы∞.

о опитеміях [1]).

Что ми еси господине прислалъ свою грамоту. а велѣл ми еси к себѣ отписати. как поститис. как молитис. как милостыня творити. да как которои святыни коснутис в миру живущим. ино господине поститис так держати в недѣле три дни. понедѣлник. среду. пяток. ясти сухоядение. хлѣб или колач с водою или с квасом. аще ли се невозможно ино едино варение или два нужа ради без масла. аще ли ж случитца в понедѣлник. или в среду. или въ пяток празник владычен. или еѵангелской. ли славословной. тогда разрешити на все а дванадесят дней. после рожества христова до крещения. да недѣля ѳарисѣева. недѣля сыропустная. да недѣля по велице дни. недѣля по троицынѣ дни на все разрешіти и в понедѣлник. среду и пяток. и мясо. и на сыры и на віно. а по нашему обычѣю и на мед. паче ж всег пьянства бѣгат. от пьянства бо всяко зло составитца. аще ли ж будет немочно. в посныи дни пити квасу житног. ино нужи ради великия. испити меду. как бы пьянства не слышат. а молитис господине поклоны класти по триста на ден. а не мощно будетъ по триста на день. класти ино двѣсте. а и то будетъ немочно. ино по сту поклоновъ на ден. да по. д҃. каѳизмы псалтыри на ден. кромѣ суботы и недѣли. а в суботу и недѣлю. по два конупа. да бречи о церковномъ пѣнии. а не класти поклоновъ во всѣ суботы. и в недѣли. и празники владычни. и еѵангелские и славословные. да от рожества христова до крещения. да недѣля ѳарисѣева. да недѣля сыропустная. да от велика дни да (sic) петрова заговенія. да коли не бывают поклоны ино приложит к

---

[1]) лл. 214 об.—217.

черма [1]) каѳизмам шесть сот молитвъ. или четыреста. а в которои день постной немощно будетъ поститис. или молитис какъ здѣ писано. ино дать милостыня по силѣ за тот день ино ты человѣкъ великои. имѣеш у себя живота мног. и по моему совѣту. ино бы тебѣ дават хотя мало по гривне на ден за тот день. а опрочѣ того дават милостыня. по силе. занеж господине то ваш нут. тѣм и спастис. А коли господине не в посной день немощно ти будет правила отправит. ино дати милостыня в полы тог. а что еси господине писалъ которои святыни коснутис. ино господине в тѣ три годы не причащатис. божественым таинам. ни г дорѣ не ходити. ни пречистыя хлѣба не имат. а к иконом прикладыватис а не целовати. а водою святою кропитис. а не пити. а просоѵры выманые не ѣсти. а не выманая ясти. а в великии четверток причаститис святыя воды богоявленские. да і иконы целовати и г дорѣ ходити. и всякои святыни. да и в суботу и на велик день по тому ж. а нелзя будетъ причаститис воды богоявленския. в великои четверток. ино господине в великую суботу. или на велик день. Ащ ли восхощеши вскорѣ пріяти всѣм грѣхом прощение. и ты облецыс во святыи аггельскии и иноческиі образ и преже всего да отступит от тебе всяка гордость и ослушание завис и ярос хула прекословие безчиние. златолюбие и сребролюбие многостяжание сластолюбие. и чревообъяденіе. поститижеся подобает ти так держати в недѣли. г҃. дни понедѣльник среду пяток ясти сухоядение хлѣб или колач с водою ил с квасом. Ащ ли се невозможно. ино едино варение. или два пужа ради без масла. а в великое говѣние. все так держати. опроче субот. и недѣль аще случитца в понедѣльникъ, или в среду. или в пяток. празник. владычень. ино на все разрешити. аще ли празник еѵангелский. или славовловной. или всенощный тогда разрешит на масло. а не на рыбу. а к҃і дней по рожествѣ христове, до крещения. да недѣля ѳарисѣева. да недѣля сырная. да недѣля по велице дни. да недѣля по троицыне дни на все разрѣшити. на рыбу и на сыр и на яица. и на масло. а от ѳомины недѣли. да троецкие суботы. въ всѣ понедѣльники. и среды. и пятки. ясти вариво съ ма-

[1]) четыремъ?

слом. а рыбы не ясти. а пити квас а меду не пит. ни пива. ни вина. от пьянства бо всяко зло состоится. а молитис так поклоны класти по т҃ на день. а немощно будет по. т҃. на день. ино по двѣсте. да молитвъ исусовых. по. х҃л. да по д҃. каѳизмы. псатлири на день. кромѣ суботы и недѣли. а кто не умѣет грамоте. ино. за. д҃. каѳизмы. х҃л. молитвъ ісусовых да. т҃. а въ суботу и недѣлю. по. к҃. кануна. да часы. да по пяти сот молитвъ. да брещи о церковном правиле нач всего. аще ли к которому пѣнию не поспѣетца церковному. ино в кѣльи. исправити. ино в ынои день исправити. а не класти поклоновъ по вся суботы. и недѣли и в празники во владычни. да отъ рожества христова до крещенія. а от велика дни да заговенія до петрова и егда убо приимеши святыи аггельскіи иноческы образ тогда уготовис не к покоем. ни к пищи. ни ко иному еж на земли красных и слатких. но к подвигом духовным к нищетѣ духовной. к плачю благу. къ всѣмъ скорбным и болѣзненым трудом иноческым. и к чистотѣ телеснѣи и душевнеи. И все желаніе свое преложи къ господу богу, и пречистѣи ег матери. І аще тако начнеши творити, и конец благъ получиши помощію владыкы и бога. тогда запрещенія свободишис, и грѣхомъ оставленіе пріимеши. Тогда и причастишис божественых и животворящих и бесмертных христовых таинъ. тогда оуб радостію радуися и веселием веселися. як избра тя и разлучи тя господь бог от мирьскыя жизни, и постави тя. як пред лицем своим тому служити. и тому всеусердно работати. и ни мало възвратитис вспят, ниж облепишис, ни ослабѣеши. да не будеши столпъ [1]) слан яко жена лотова. не мала бо ти бѣда ес обѣщавшус нынѣ предреченная хранити, и потом ослабѣти ти от обѣщанія. и в небрежении изжити дни своя, понеже тяжчашие (sic) обрящеши осуженіе нач первых, на страшнѣм судіщи христовѣ. Сего ради подобает блюсти себе опасно и имѣти душю сѣтующу и смирену, и въздыхающу и очи всегда слез исполнены и помышляти, на кождо день и час. як всяко пріидет смерть. и молитис богови даж до конца живота своег як да пощадит душу

---

[1]) Сл. „столпъ“ вписано на полѣ.

твою. и сотворит с тобою милость в нынѣшнемъ вѣцѣ и в будущемъ: ѿ[1])

о велможах. старца іосифа [2]).

Ащ кому немощно зазора для людскаго в церковь ходити, ино в церковь входити, а во олтарь и в жертвенникъ не входити. а доры и пречисты хлѣба и просфиры не ясти, а водою святою кропитися а не пити. а ко кресту и къ иконамъ прикладыватися а не целовати. тако держати до великаго четвертка. а в великіи четвергъ вода богоявленская пити, и к дорѣ итти. к пречистои хлѣбу и к просфирѣ. А в суботу в великую да на пасху крестъ целовати. и къ дорѣ ити и къ пречистой хлѣбу и къ просфирѣ. а ясти в понедѣлник сухояденіе. а в среду и в пяток также сухоясти, а вина и мед в тѣ трі дни не пити, а въсхищеное не по правдѣ отдати, и толко восхощет от бога милости и он бы сам помиловал бѣдных и убогых, иж пусты быша всег человѣчьскаго утѣшеніа. да на сем году не двигнути бы ніког до крові ні озлобити. занеж и государь и нїшихъ [2]) богъ избрал ес въ свое мѣсто, и на свои престол посадил ес, и милость и живот в руцѣ их положи. якож пророк глаголеть. ибо от господа дана быс вам власть и сила от вышняг. и давыи власть господь тои, истяжет дѣла и помыслы, истязает вскорѣ. и аще и тои сердце немилость покажетъ къ человѣкомъ. ихж ради христосъ кровь свою излиа скоро и страшно пріиде на того испытаніа и ярос господня на нем неисцѣлна. праведны ж царь. или князь, аггельскій и святительскій имат чин, аще сохранит закон и суд и правду. и не обинется лица силнаго на судѣ. ніж пріимет мзды ні уповает на неправду. и на восхищеніе не желает. к таковым реч. господь. бозі будете и сынове вышнег вси. князи бо и суди. и служители сут божии нарицаютьс, аще ли ж ні то вмѣсто чадо божіих, чадо гнѣва нарекутьс, понеж суд жесток бывает. на великих меншіи

---

[1]) На полѣ киноварью написано: „и ино посланіе іосифово о велможах пис. (писано) преж. грамоты прощальныя иосифа митрополита кыевскаго“. Дѣйствительно, впереди грамоты м. Іосифа (на л. 288—290 об.) помѣщено посланіе „о вельможахъ“, начало котораго мы печатаемъ, — четвертое посланіе объ епитимьяхъ.

[2]) л. 288 и об. [2]) государей нашихъ?

убо прощен бывает и достоин помилованію. силніи же крѣпко истязан будут. ніже бо сомнітьс. лица всѣх владыка ніж срамляется величія. понеж малог и великаго сотворилъ ес. крѣпких же и силных крѣпко истязаніе ждеть. яж богу всѣх досдѣ и толко: Что ми еси господине говорил со мною. и велѣл ми еси написати. как молитис. и поститис. и милостина творити. и как причаститис. и которои святыни коснутис в миру живущим в запрещеніих. в вес годъ держат три дні в недѣли. понедѣльник. среду. и пяток...